

„Gott, sei mir gnädig“

Aria nº 18 del oratorio *Paulus* (F. Mendelssohn)

Gott, sei mir gnädig nach deiner Güte Dios, sé a mí misericordioso según tu bondad und tilge meine Sünden nach deiner großen Barmherzigkeit. y perdona mis pecados según tu gran misericordia. Verwirf mich nicht von deinem Angesicht, Échame no de tu semblante und nimm deinen heiligen Geist nicht von mir. y quita tu santo espíritu no de mí. Ein geängstetes und zerschlagenes Herz wirst du, Gott, nicht verachten. Un atemorizado y apaleado corazón tú, Dios, no despreciarás. Gott, sei mir gnädig nach deiner Güte Dios, sé a mí misericordioso según tu bondad und tilge meine Sünden nach deiner großen Barmherzigkeit. y perdona mis pecados según tu gran misericordia. Denn ich will die Übertreter deine Wege lehren, Pues yo quiero (a) los transgresores tus caminos enseñar, dass sich die Sünder zu dir bekehren! (para) que se los pecadores a ti conviertan.	¡Señor, apiádate de mí, conforme a tu bondad, y perdona mis pecados con tu gran misericordia! ¡No apartes tu semblante de mí y no me alejes del Espíritu Santo! ¡No despreciarás, oh Dios, a un corazón atemorizado y abatido! ¡Señor, apiádate de mí, conforme a tu bondad, y perdona mis pecados con tu gran misericordia! Pues quiero enseñarles tu camino a los transgresores, para que los pecadores se conviertan a ti.
---	---

Herr, tue meine Lippen auf, dass mein Mund deinen Ruhm verkündige! Señor, abre mis labios, ¡que mi boca tu gloria proclame! Und tilge meine Sünden nach deiner großen Barmherzigkeit. Y perdona mis pecados según tu gran misericordia. Herr! Verwirf mich nicht! ¡Señor! ¡No me rechaces!	¡Señor, abre mis labios, que mi boca proclame tu gloria! ¡Y perdona mis pecados con tu gran misericordia! ¡Señor! ¡No me rechaces!
---	---